

IESNIEGUMS/APPLICATION
ES/P-1
**Sociāli apdrošināmās personas statusa saglabāšanai Latvijā, strādājot ārzemēs
To be covered by the Latvian social security during employment abroad**

Nodarbinātība ES/EEZ valstīs/Employment in the EU/EEA countries

Iesniegums, lai saņemtu E101 sertifikātu/ Application for E 101 certificate

 algotam darbiniekam/for employee ierēdnim/ for civil servant

1. Informācija par nodarbināto personu/Details about the employee		
1.1. Uzvārds/ Surname		
1.2. Vārds/Given name	Iepriekšējie uzvārdi/ Previous names	
1.3. Dzimšanas datums/Date of birth	Pilsonība/Nationality	Personas kods/ Identification No.
1.4. Dzīves vietas adrese/ Home address		
Iela, mājas Nr., dzīvokļa Nr./ No and Street, Apt. No.	Pilsēta, apdzīvota vieta, pasta indekss/ City, town, postal code	Valsts/ Country
1.5. Darbinieks ir reģistrēts kā sociāli apdrošināta persona Latvijā/The employee is covered by the Latvian social insurance scheme		<input type="checkbox"/> jā/ yes <input type="checkbox"/> nē/no
2. Informācija par darba devēju /Details about the employer		
2.1. Nosaukums/Name		
2.2. Uzņēmuma reģistrācijas Nr./Registration No. of the company		
2.3. Uzņēmuma darbības joma ir personāla atlase/The employer is a company that provides personnel to other companies		<input type="checkbox"/> jā/ yes <input type="checkbox"/> nē/no
2.4. Adrese/Address		
Iela, mājas Nr./ No and Street, Apt. No.	Pilsēta, apdzīvota vieta, pasta indekss/ City, town, postal code	Valsts/ Country
Tālruņa numurs/Phone No.	Faksa numurs/Fax No.	E-pasts/E-mail
3. Informācija par nodarbinātību/Details about the employment		
3.1. Darbinieks mūsu uzņēmumā strādā kopš/Employee has been employed by our company since (dd/mm/gggg / (dd/mm/yyyy) _____ / _____ / _____		
3.2. Paredzamais nodarbinātības periods citā (s) valstī (s)/Anticipated period of employment abroad (dd/mm/gggg / dd/mm/yyyy) no/from _____ / _____ / _____ līdz/to _____ / _____ / _____		
3.3. Kurā(s) valstī(s) darbinieks tiks nodarbināts 3.2. punktā minētajā periodā/In which country /countries is the employee working during the period mentioned in item 3.2.		

Darba vieta valstī, kur darbinieks veiks darbu/Place of employment abroad 3.4. Nosaukums/Name		
3.5. Adrese/Address		
Iela, mājas Nr./ No and Street, Apt. No.	Pilsēta/apdzīvota vieta, pasta indekss/ City, town, postal code	Valsts/Country
Tālruņa numurs/Phone No.	Faksa numurs/Fax No.	E-pasts/E-mail
3.6. Uzņēmuma reģistrācijas Nr./ Registration No. of the company		
3.7. Darbinieka darba pienākumi, darbības joma/Job tasks of the employee, area of activity		
3.8. Citas valsts uzņēmums ir nosūtītāja uzņēmuma/The foreign company is the sending company's <input type="checkbox"/> pastāvīgā pārstāvniecība/permanent representation <input type="checkbox"/> filiāle/subsidiary <input type="checkbox"/> cits (lūdzu norādīt) /other (please specify)		
3.9. Persona aizvieto darbinieku, kura nosūtījuma periods ir beidzies/The person will replace an employee whose period of posting has expired	<input type="checkbox"/> jā/yes	<input type="checkbox"/> nē/no
4. Informācija par darba devēja atbildību/Details about the employer's responsibility		
4.1. Darba samaksu darbiniekam maksā/Salary to the employee is paid by <input type="checkbox"/> 2.1. punktā minētais darba devējs/employer mentioned in item 2.1. <input type="checkbox"/> 3.4. punktā minētais darba devējs/ employer mentioned in item 3.4.		
4.2. Uzņēmums, kurš nosūta darbinieku, ir atbildīgs par/Sending company is responsible for: sociālās apdrošināšanas iemaksu veikšanu/the social insurance contributions <input type="checkbox"/> jā /yes <input type="checkbox"/> nē/no (ja cits, lūdzu norādīt zemāk/ if other, please specify below)		
darbinieka pieņemšanu darbā/the recruitment of the employee	<input type="checkbox"/> jā /yes	<input type="checkbox"/> nē/no
darba līguma ar darbinieku noslēgšanu/the conclusion of employment agreement with the employee	<input type="checkbox"/> jā /yes	<input type="checkbox"/> nē/no
darbinieka darba pienākumu noteikšanu/defining job tasks	<input type="checkbox"/> jā /yes	<input type="checkbox"/> nē/no
darbinieka atlaišanu/the dismissal of the employee	<input type="checkbox"/> jā /yes	<input type="checkbox"/> nē/no
5. Darbs divās vai vairāk valstīs/Work in two or more countries (lūdzu, atbildiet uz šādiem jautājumiem, ja darbinieks strādā vairākās valstīs/ if the employee works in several countries, please answer the questions below)		
5.1. Vai darbinieks strādā pie viena darba devēja vairākās valstīs?/ Does the employee work for the same employer in several countries?	<input type="checkbox"/> jā /yes	<input type="checkbox"/> nē/no
5.2. Vai darbiniekam ir vairāki darba devēji nosūtījuma perioda laikā?/ Does the employee have several employers during the posting? <input type="checkbox"/> nē/no <input type="checkbox"/> jā /yes (lūdzu norādīt darba devējus zemāk/please specify the other employers)		
5.3. Uzņēmumu nosaukumi/Names of the companies	5.4. Adreses/Addresses	
5.4. Cik bieži darbinieks maina nodarbinātības valsti (katru nedēļu, mēnesi, cits)?/ How often does the employee change country of employment (each week, each month, other)?		
5.5. Cik bieži darbinieks strādā Latvijā?/ How often does the employee work in Latvia?		

5.6. Kurā valstī darbinieks pastāvīgi dzīvo?/In which country is the employee permanently resident?

5. Informācija par E 101 sertifikāta vai VSAA lēmuma saņemšanu/ Information about receiving E 101 certificate or SSIA decision

Pozitīva lēmuma gadījumā VSAA nosūta E 101 sertifikātu darbaņēmējam, darba devējam un dalībvalsts kompetentajai institūcijai, katram pa vienam eksemplāram. Darbiniekam, dodoties uz citu nodarbinātības valsti, ir jābūt līdz E 101 sertifikātam/

In case of a positive decision the SSIA sends E 101 certificate to employee, employer and competent institution each one copy. Posted employee must have E 101 certificate in hand when going to work abroad

5.1. E 101 sertifikāta abus eksemplārus vai VSAA lēmumu vēlos saņemt/I would like to receive both copies of E 101 certificate or SSIA decision:

- uz uzņēmuma adresi, kas minēta 2.4. punktā/ to the address of the company mentioned in the item 2.4
- uz adresi, kas minēta 3.5. punktā /to the address mentioned in the item 3.5
- ierodoties personīgi Starptautisko pakalpojumu nodaļā (Lāčplēša ielā 70 a, Rīgā) /personally in International Services Division (Lāčplēša iela 70 a, Rīga)

Kā nosūtītā darbinieka darba devējs es apstiprinu, ka visa augstāk minētā informācija ir patiesa. Apņemos informēt Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūras Starptautisko pakalpojumu nodaļu (Lāčplēša ielā 70 a, Rīgā) nekavējoties, ja:

- darbinieka nosūtīšana uz citu valsti tiek atcelta;
- darbs valstī, kurā nosūtītā persona ir nodarbināta, tiek pārtraukts vairāk nekā uz diviem mēnešiem;
- darbinieks ir norīkots uz citu uzņēmumu nodarbinātības valstī.

As the employer of the posted employee, I declare that the information provided above is correct. I undertake to inform International Services Division of the State Social Insurance Agency (Lāčplēša iela 70 a, Rīga) immediately if:

- the posting does not take place;
- the work in the country of employment is interrupted for more than two months;
- the employee is assigned to another company in the country of employment.

Datums/Date

Z.v./Stamp

Paraksts/Signature

Paraksta atšifrējums/Name